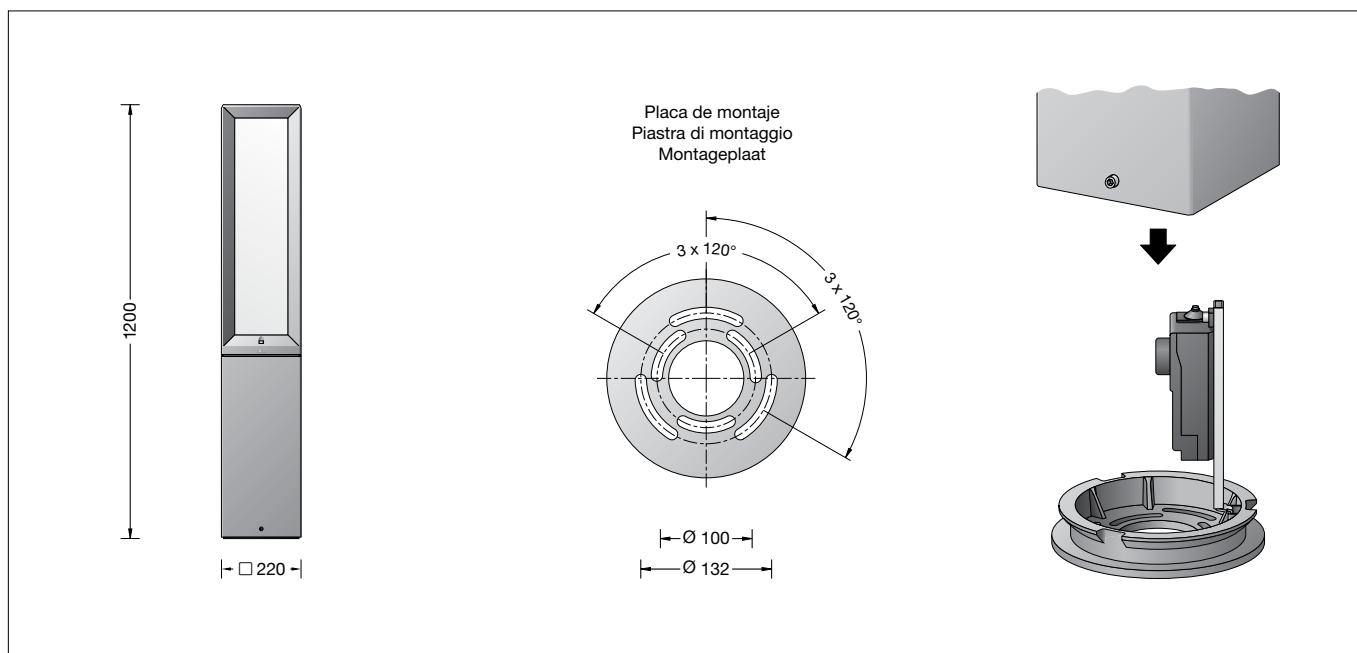


BEGA**84 668**

Luminaria de balizamiento
Paletto luminoso
Bolderarmatuur



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de balizamiento con salida de la luz en todas las direcciones.
Robusta luminaria de forma cuadrada con rejilla.
Para la iluminación de superficie en todos los ángulos de caminos, accesos para vehículos y plazas.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo 31,2 W
Potencia de conexión de la luminaria 35,5 W
Temperatura de diseño $t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente $t_{a,max} = 65\text{ °C}$

84 668 K3

Denominación del módulo 8x LED-0615/830
Temperatura de color 3000 K
Índice de reproducción cromática CRI > 80
Flujo luminoso del módulo 5920 lm
Flujo luminoso de la luminaria 3173 lm
Rendimiento luminoso de la lum. 89,4 lm/W

84 668 K4

Denominación del módulo 8x LED-0615/840
Temperatura de color 4000 K
Índice de reproducción cromática CRI > 80
Flujo luminoso del módulo 6080 lm
Flujo luminoso de la luminaria 3259 lm
Rendimiento luminoso de la lum. 91,8 lm/W

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Paletto luminoso con emissione omnidirezionale della luce.
Apparecchio robusto con griglia e base quadrata.
Per l'illuminazione in piano in tutte le direzioni di strade pedonali, accessi e piazze.

Lampada

Potenza modulo 31,2 W
Potenza apparecchio 35,5 W
Temperatura di riferimento $t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente $t_{a,max} = 65\text{ °C}$

84 668 K3

Denominazione modulo 8x LED-0615/830
Temperatura di colore 3000 K
Indice di resa del colore CRI > 80
Flusso luminoso modulo 5920 lm
Flusso luminoso apparecchi 3173 lm
Efficienza luminosa apparecchi 89,4 lm/W

84 668 K4

Denominazione modulo 8x LED-0615/840
Temperatura di colore 4000 K
Indice di resa del colore CRI > 80
Flusso luminoso modulo 6080 lm
Flusso luminoso apparecchi 3259 lm
Efficienza luminosa apparecchi 91,8 lm/W

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Bolderarmatuur met een lichtuittrekking van 360°.
Robuust armatuur met rooster en vierkante doorsnede.
Voor het vlak verlichten van voetpaden, inritten en pleinen.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen 31,2 W
Armatuur-aansluitvermogen 35,5 W
Nominale temperatuur $t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur $t_{a,max} = 65\text{ °C}$

84 668 K3

Modulebenaming 8x LED-0615/830
Kleurtemperatuur 3000 K
Kleurweergave-index CRI > 80
Module-lichtstroom 5920 lm
Armaturen-lichtstroom 3173 lm
Armatuurrendement 89,4 lm/W



84 668 K4

Modulebenaming 8x LED-0615/840
Kleurtemperatuur 4000 K
Kleurweergave-index CRI > 80
Module-lichtstroom 6080 lm
Armaturen-lichtstroom 3259 lm
Armatuurrendement 91,8 lm/W

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure® Color grafito o plata Difusor de material sintético blanco Junta de silicona Luminaria con placa de montaje para atornillar en un cimientto o en una pieza de empotrar en el suelo Placa de montaje con dos círculos primitivos: ø 100 mm, 3 agujeros alargados, ancho 9 mm ø 132 mm, 3 agujeros alargados, ancho 9 mm Luminaria orientable 360° sobre la placa de montaje Soporte de montaje con caja de conexión 70632 para el cableado continuo – para 2 cables hasta 5 x 4[□] con fusible Neozed D 01 · 6 A BEGA Ultimate Driver® Fuente de alimentación LED 220-240 V ~ 0/50-60 Hz DC 176-264 V con posibilidad de control DALI Número de direcciones DALI: 1 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control® Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria Clase de protección I Tipo de protección IP 65 Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua Resistencia contra impacto IK07 Protección contra los choques mecánicos < 2 Julios  – Distintivo de seguridad  – Símbolo de conformidad Peso: 18,2 kg Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Protección contra sobretensiones



Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Montaje

La base de la luminaria no se debe encontrar por debajo del borde superior del pavimento. Para la conexión eléctrica de la luminaria basta con una longitud del cable de aprox. 400 mm por encima de la superficie de montaje. Soltar el tornillo de la base de la luminaria. Girar y retirar la placa de montaje. Tenga en cuenta en caso de montaje en un cimientto: El hormigón húmedo puede ser fuertemente alcalino y no debe entrar en contacto permanente con la luminaria. Recomendamos drenar el área de montaje y aplicar una capa de pintura aislante.

Fijar la placa de montaje con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en un cimientto o una pieza de empotrar en el suelo **70 896**.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure® Colore grafite o argento Copertura di plastica bianca Guarnizione in silicone Apparecchio con piastra di montaggio da avvitare su una base o su un unità di ancoraggio a terra Piastra di montaggio con due cerchi: ø 100 mm, 3 fori allungati larghi 9 mm ø 132 mm, 3 fori allungati larghi 9 mm Apparecchio regolabile su piastra di montaggio 360° Staffa di montaggio con scatola di collegamento 70632 per il cablaggio passante – per 2 cavi fino a 5 x 4[□] con fusibile Neozed D 01 · 6 A BEGA Ultimate Driver® Alimentatore LED 220-240 V ~ 0/50-60 Hz DC 176-264 V Comandabile DALI Quantità di indirizzi DALI: 1 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control® Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio. Classe di isolamento I Protezione IP 65 Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua Protezione antiurto IK07 Protezione contro urti meccanici < 2 Joule  – Marchio di controllo  – Simbolo di conformità Peso: 18,2 kg Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Protezione contro le sovratensioni



I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Montaggio

La base dell'apparecchio non deve trovarsi a un livello inferiore rispetto al bordo superiore del pavimento. Per il collegamento elettrico dell'apparecchio è sufficiente una lunghezza del cavo di circa 400 mm sulla base di fissaggio. Allentare la vite sulla base. Girare la piastra di montaggio e rimuoverla. In caso di montaggio su una base prestare attenzione a quanto segue: Il calcestruzzo umido può risultare fortemente alcalino e non deve entrare in contatto permanente con l'apparecchio. Si consiglia di drenare l'area di montaggio e di applicare dell'isolante.

Avvitare la piastra di montaggio con il materiale di fissaggio in dotazione o un altro materiale adatto sul fondo di montaggio o sul collegamento a terra **70 896**.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal Coatingtechnologie BEGA Unidure® Kleur grafiet of zilver Kunststof afscherming wit Siliconenafdichting Armatuur met montageplaat voor montage op een fundament of grondstuk. Montageplaat met twee steekcirkels: ø 100 mm, 3 slobgaten 9 mm breed ø 132 mm, 3 slobgaten 9 mm breed Armatuur op voetplaat 360° richtbaar Montagebeugel met aansluitkast 70632 voor doorvoerbedrading – voor 2 kabels tot 5 x 4[□] met smeltzekering Neozed D 01 · 6 BEGA Ultimate Driver® LED-netdeel 220-240 V ~ 0/50-60 Hz DC 176-264 V DALI-regelbaar Aantal DALI-adressen: 1 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig BEGA Thermal Control® Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen Veiligheidsklasse I Classificatie IP 65 Stofdicht en beschermd tegen spuitwater Stootvastheid IK07 Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule  – Veiligheidssymbool  – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie Gewicht: 18,2 kg Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Montage

De voet van het armatuur mag niet lager dan de bovenkant van de vloerbedekking liggen. Voor de elektrische aansluiting van het armatuur is een kabellengte van ongeveer 400 mm boven het montagevlak voldoende. Draai de schroef aan de voet los. Draai en verwijder de montageplaat. Houd er bij de montage op een fundament rekening mee dat vochtig beton sterk alkalisch kan zijn en niet langdurig met het armatuur in aanraking mag komen. Wij adviseren om de montageplaats te draineren en van een isolerende laag te voorzien.

Bevestig de montageplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op een fundament of grondstuk **70 896**.

Abrir la caja de conexión.
 Pasar el cable de tierra al interior de la caja de conexión. Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica.
 Pasar el cable de conexión de la luminaria por la entrada para cables a la caja de conexión. Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica.
 Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Conectar el conductor de toma de tierra al conductor verde-amarillo (PE), la fase al conductor marrón (L) y el conector neutro al conductor azul (N).
 La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI.
 Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.
 Cerrar la caja de conexión.
 Insertar la luminaria en la placa de montaje, girarla y fijarla con el tornillo.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
 Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
 La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
 Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
 Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
 Compruebe las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
 Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
 Cerrar la luminaria.

Limpieza · Conservación

Retirar regularmente la suciedad y las incrustaciones de la luminaria con un paño limpio, suave y libre de pelusa que se debe mantener siempre húmedo.
 Para este fin, utilice, a ser posible, agua con un poco de lavavajillas corriente en el mercado.
 Para superficies pintadas recomendamos usar el juego de mantenimiento de pintura BEGA **71 179**.
 Los productos de limpieza que contengan disolventes o los limpiadores de alta presión no son apropiados para la limpieza y el mantenimiento.

Accesorio

70 896 Pieza de empotrar en el suelo
 Pieza de empotrar en el suelo con brida de fijación de acero galvanizado.
 Longitud total 500 mm.
 3 tornillos de fijación M8 de acero inoxidable.
 Círculo primitivo ø 132 mm.

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Aprire la scatola di collegamento.
 Inserire il cavo di terra nella scatola di collegamento. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico.
 Inserire il cavo di allacciamento dell'apparecchio nella scatola di collegamento facendolo passare attraverso l'ingresso cavi.
 Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico.
 Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Collegamento del conduttore di protezione alla linea verde-gialla (PE), della fase alla linea marrone (L) e del conduttore neutro alla linea blu (N).
 Il collegamento dei cavi di comando avviene tramite i due conduttori contrassegnati con DALI.
 Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.
 Chiudere la scatola di collegamento.
 Inserire l'apparecchio nella piastra di montaggio, ruotare e fissare con la vite.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
 I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
 La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
 Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
 Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
 Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
 Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
 Chiudere l'apparecchio.

Pulizia · Cura

Pulire l'apparecchio regolarmente con un panno pulito, morbido, privo di lanugine e sempre umido in modo da rimuovere polvere e depositi.
 Se possibile, utilizzare l'acqua, aggiungendo un po' di detersivo per stoviglie disponibile in commercio.
 Per le superfici verniciate consigliamo di utilizzare il set di manutenzione della vernice BEGA **71 179**.
 L'uso di detersivi contenenti solventi o di idropulitrici non è adatto per la pulizia e la cura delle superfici.

Accessorio

70 896 Collegamento a terra
 Collegamento a terra con flangia di fissaggio in acciaio zincato a caldo.
 Lunghezza totale 500 mm.
 3 viti di fissaggio M8 in acciaio inox.
 Cerchio ø 132 mm.

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Open de aansluitkast.
 Steek de grondkabel in de aansluitkast.
 Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand.
 Steek de aansluitkabel van het armatuur door de kabelinvoer in de aansluitkast.
 Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand.
 Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Sluit de aarde op de groen-gele draad (PE), de fase aan op de bruine draad (L) en de nul op de blauwe draad (N).
 De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde draden.
 Bij niet-aansluiting van deze draden werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.
 Sluit de aansluitkast.
 Plaats het armatuur in de montageplaat, draai het en zet het met de schroef vast.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
 BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
 De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
 Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
 Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
 Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
 Een defect glas moet worden vervangen.
 Sluit het armatuur.

Reiniging · onderhoud

Verwijder regelmatig vuil en afzetting met een schone, zachte, pluisvrije en altijd vochtige doek om het armatuur te reinigen.
 Gebruik hiervoor bij voorkeur water met toevoeging van wat normaal afwasmiddel.
 Voor gelakte oppervlakken adviseren wij het gebruik van de BEGA lakonderhoudsset **71 179**.
 Het gebruik van oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen of hogedrukreinigers is ongeschikt voor de reiniging en het onderhoud.

Accessoire

70 896 Grondstuk
 Grondstuk met bevestigingsflens van vuurverzinkt staal. Totale lengte 500 mm.
 3 bevestigingsschroeven M8 van edelstaal.
 Cirkel ø 132 mm.

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Difusor de material sintético	15 000 356 .6
Fuente de alimentación LED	DEV-0270/700i
Módulo LED 3000 K	LED-0615/830
Módulo LED 4000 K	LED-0615/840
Junta	83001 130 .1

Ricambi

Copertura in plastica	15 000 356 .6
Alimentatore LED	DEV-0270/700i
Modulo LED 3000 K	LED-0615/830
Modulo LED 4000 K	LED-0615/840
Guarnizione	83001 130 .1

Accessoires

Kunststof afscherming	15 000 356 .6
LED-netdeel	DEV-0270/700i
LED-module 3000 K	LED-0615/830
LED-module 4000 K	LED-0615/840
Afdichting	83001 130 .1